

EAST WEST 東西報

VOLUME 22 NUMBER 36 SEPTEMBER 10, 1987 25 CENTS EAST/WEST NEWS

Undergrad at UC Commits Suicide

(The following article appeared on September 4 in The Daily Californian and is reprinted with that publication's permission. Steve Ipson is a staff writer for the Daily Cal and he told East/West that a follow-up to the story is being published this week. There are a few minor corrections we have made in the text. A memorial ser-

vice for Shan-Ang Tsen will be held Sept. 16 at 4:15 in the conference room of the Institute of East Asian Studies, 2223 Fulton St., Berkeley - Ed.)

By STEVE IPSON

BERKELEY - A UC Berkeley senior hanged himself in his Berkeley apartment last week over feel-

ings of loneliness and depression about his academic work.

Shan-Ang Tsen killed himself in his apartment at 2020 Channing Way on Aug. 26, his 22nd birthday. Tsen was an immigrant from Taiwan.

Berkeley police Lt. Phil Doran said Tsen was found on Aug. 28 at 12:47 am when a friend entered his room because his mail had not been picked up.

Doran said a suicide note, written in Chinese and addressed to Tsen's parents, indicated he had met with university officials and had decided to leave school.

According to Jeff Hoffman, a friend and classmate of Tsen, Tsen felt "alienated and isolated" at the university and often indicated he was upset with the university's treatment of its students.

"He frequently complained that

Repeal of Fairness Doctrine Hurts Asians' Access to TV

By SERENA CHEN

SAN FRANCISCO - The repeal of the fairness doctrine last month will have a severe negative impact on Asians and other minorities for years to come, according to Asian community leaders and journalists.

"It's bad," said Henry Der, executive director of Chinese for Affirmative Action. "Now those involved in community issues might not get the air time to express their point of view."

Bill Sing of the LA Times and national president of the Asian American Journalists Association agreed that the repeal was detrimental to Asians. "The fairness doctrine should be retained in television given the pervasiveness of the medium," he told E/W.

The fairness doctrine required

broadcasters to give contrasting views concerning controversial issues on news and public affairs programs. The doctrine also guaranteed air time for response to editorials and commercials on public issues.

Broadcasters who have been the main opponents of the fairness

Continued on Page 2

Steve Chen Leaves Cray Research After Plug Pulled on Supercomputer

MINNEAPOLIS - The resignation last week of Steve Chen, the project director and chief designer of the supercomputer program at Cray Research Inc., made headlines in the nation's business pages.

The news that Chen was leaving Cray to pursue his dream of a next generation supercomputer somewhere else, and Cray's announcement that it was canceling its supercomputer program triggered a decline of over 14.5% in the company's stock, from \$113 to \$96.50 a share.

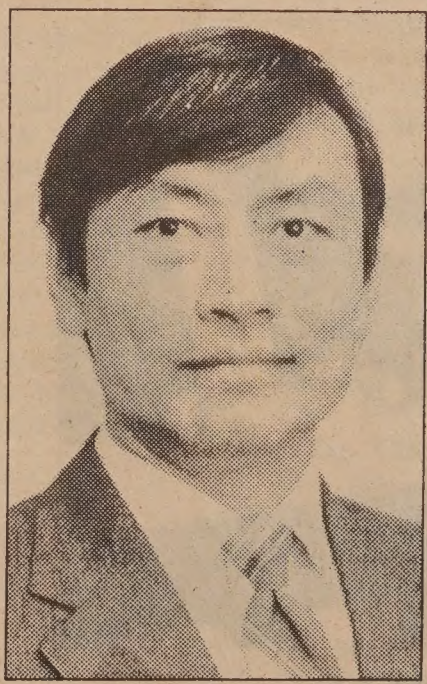
Chen, a 43-year-old immigrant from Taiwan, had been mentioned as the heir apparent to Seymour R. Cray as the company's chief designer.

According to the New York Times, analysts say discontinuation of work on the computer, known as the MP, will have little effect on the Minneapolis-based company's near-term results. The MP would not have been introduced until the 1990's.

But the Wall Street Journal in a Page One article Sept. 3 said Cray's loss of a "superstar" means Cray has "fallen into trouble at a time when

it is beginning to face its first real competition in the fast-growing business."

John A. Rollwagen, Cray's chief executive officer, told the Times that the decision to abandon the project was dictated by both finan-



Steve Chen

Golden Pacific Depositors Refunded Interest

By HELEN CHANG

NEW YORK - The Federal Deposit Insurance Corporation (FDIC) has paid interest on funds returned to depositors of the bankrupt New York-based Golden Pacific Bank based in New York.

The payback was made under a federal provision to the Competitive Equality Banking Act of 1987 (HR-27). The provision (HR-2366), which went into effect August 10, was introduced by New York

Continued on Page 5

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

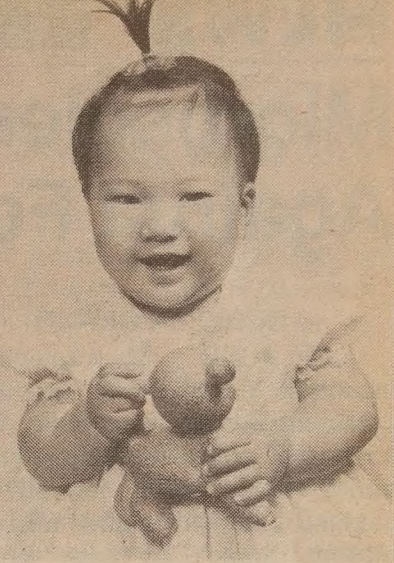


Photo Tribute to the Late Chinatown Photographer Kem Lee - Pages 8-9

Microscience Dismisses Suit Against Former President Liu - Page 2

Family Separation Fear Hurts Immigration Bill - Page 3

Serena Chen Takes Issue With Barbara Walters - Page 4

Making Money with Baseball Cards - Page 6

Second Class Postage Paid at San Francisco, Ca EAST/WEST (ISSN 0012-8589)
EAST/WEST 838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco, CA 94108 (415) 781-3194

5654
San Francisco Public Library
Periodicals Proc. Dept.
Civic Center
San Francisco CA 94102

NEWS

Microscience Dismisses Suit Against Former President Liu

By HELEN CHANG

SAN JOSE - Microscience International Corp., and its former president Jeffrey Liu, have reached an out of court settlement ending a multi-million dollar lawsuit which charged Liu with fraud, misrepresentation, breach of duty, usurpation and "intentional interference with economic relationship."

The suit, filed MIC, a computer disk developing and manufacturing company, had sought \$5 million in actual damages, \$10 million in punitive damages, \$50 million on a usurpation count and \$1 million on a trespassing count. The suit was filed July 17 in California Superior Court.

Liu, a Taiwan-born and educated engineer, is the former president and founder of the company.

The suit had charged Liu with the mishandling of a Taiwan subsidiary company that Microscience had authorized him establish. Microscience was to own 100% of the stock of the subsidiary, but Liu allegedly set it up so that "an equity interest in the approximate

range of 20% (was) held by persons and entities other than MIC US," according to the suit.

Also, a "primary Taiwan customer" of Microscience allegedly held this 20 percent. The Taiwan shareholders named in the suit were P.S. Hsueh, C.P. Yin, Chen Jin Shih, C.W. Hu, Li Pei Wu, H.H. Tang, J.S. Mon, and H.J. Chen.

The suit claimed Liu failed to inform the parent company and deliberately attempted to hide the arrangements by switching law firms in Taiwan other than those agreed upon with the board.

Liu also attempted to appoint Justin Wang as chief financial officer of the Taiwan subsidiary "for the purpose of and with the intent of obtaining for them economic and other relief to the exclusion of the parent company. Liu also transferred confidential information to the Taiwan subsidiary on the company's HH-1050 drive, MIC US claimed.

When the board learned of Liu's actions and confronted him, he promised to revert the stock to MIC US, yet failed to actually do so,

according to the suit.

In a Sept. 3 press release, Microscience stated that the lawsuit "arose from a misunderstanding between the parties." Microscience and Liu "have agreed that it is in the best interest of both parties to end the dispute without the assessment of blame or criticism," according to the release.

Kevin Nagle, former president of sales and marketing, is serving temporarily as president since Liu's resignation. Vice president of Taiwan Operations Hower Tong has replaced Liu in Taiwan.

Microscience began production at its Taiwan manufacturing subsidiary in June. Located in Hsinchu Science Park outside Taipei, it recently completed the company's 10,000th Winchester hard disk drive.

Microscience does not expect the agreement with Liu to affect its operations in Taiwan. "The ties that some of the board of members have in Taiwan helped us greatly in the opening of our factory," according to Nagle.

Liu, despite several attempts, could not be reached for comment.

Chen Leaves

Continued from Page 1

cial concerns and philosophical differences with Chen about the role of Cray in the development of supercomputers.

LIGHTENING SPEED

The MP was to solve problems at lightning speed by using as many as 64 processors to split the work into dozens of smaller pieces. That concept, known as "highly parallel processing," is a major leap from the four processors used in the most powerful systems Cray now sells.

Typical uses are the simulation of wind-tunnel tests by aerospace designers and seismographic studies by oil companies.

NEC Corp. of Japan and ETA Systems Inc., a Control Data Corp. unit are emerging as serious competitors of Cray. Cray sales growth is slowing to a projected 15% this year, and management is imposing strict financial controls, according to the *Journal*.

The company gave Chen what Rollwagen described as "personal non-exclusive licenses to technical development" that he achieved at Cray, as long as Chen doesn't work for someone else. "We don't want to get in Steve's way," Rollwagen said.

The *Times* said that Chen did not return their phone calls for comment.

COST DOUBLES

Rollwagen said that, with a staff of 180, the project's cost had reached nearly \$17 million this year and would ultimately have come to more than \$100 million - double the original estimates.

"At Cray, we are scramblers, pragmatists. We like to take existing technology to the fullest extent possible," he told the *Times*, pointing out Cray's ability to react to moves by its competitors.

"Steve believes very strongly that for the next generation of supercomputers, you must get down to basic technology and design new components, but then the project becomes very expensive and uncertain; you are dealing with fundamental physics in ways which you can't predict results."

"Steve wanted to start with sand and we wanted to start with parts, Rollwagen told the *Wall Street Journal*.

The *Times* said observers think the decision to drop the MP reflected a conflict between Cray and Chen. "They really don't relate to each other at all," admitted Rollwagen. "They ignore each other. They do things differently. That was really all they could do."

The *Journal* speculated that some of Cray's talented scientists and engineers may defect to competitors and said that Cray plans to lay off more than half of the 180 people involved in the project. Cray will retain about 40 of Chen's team working on faster semiconductors.

Fairness Doctrine Hurts Asians

Continued from Page 1

doctrine have claimed that it limited their first amendment rights. After the Federal Communications Commission (FCC) repealed the doctrine last month, FCC chairman and advocate of deregulation, Dennis Patrick said "By this action, we introduce the First Amendment into the 20th century," extending to TV and radio stations the same constitutional rights as newspapers.

HIGHER STANDARD

But critics argue that broadcasters, because they are given access to the airwaves should comply with a higher standard. "Anyone can print a newspaper," said Der, "but access to the airwaves is much more limited by the number of bands available. According to the Communications Act of 1934, the airwaves belong to the people.

"It's been said that having a license (to broadcast) is like having a license to make money. And for the most part that is still true."

In a *LA Times* article written in 1981 when the FCC first proposed elimination of the doctrine, the writer claimed that "if the fairness doctrine is eliminated, the public will be less well-informed, and those with power and money will exercise even more control over the media than they do today."

When asked for their response to the repeal, SF television news directors told the *SF Chronicle* all agreed that the "good journalism" practiced in major markets will ensure continuation of the principle.

"It may not have an immediate effect," Der conceded, "but on the long term basis, there may be things taken away. What's the life span of a news director?"

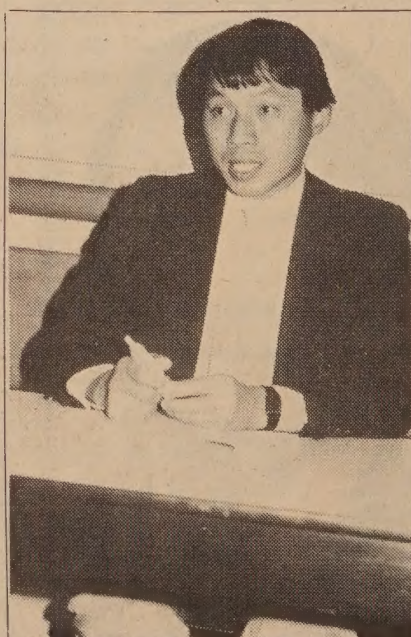
"Television stations, follow their commercial interests first before they think twice about how the follow the fairness doctrine.

"The fairness doctrine instilled fear, responsibility and discipline on the leadership in the mass media industry. In the backs of their minds they knew they had to deal with it.

NO MORE FREE TIME

"The bottom line now is that they they won't be held accountable for not following it."

Ian Zellick, director of the KTVU Community Affairs depart-



Henry Der

ment concurred, "Now we do not have to have rebuttals for editorials and free speech messages. Our decision to air a response will depend on whether or not it is good television or not."

Broadcasters are also no longer required to provide time for opponents to well-healed ballot propositions. Zellick said, "for example, the English-Only campaign can buy time and we would be under no obligation to provide free time to the opposing viewpoints. Before, we had to give away spots on controversial issues."

But the repeal of the fairness doctrine has not been the only setback for minorities. Sing pointed out that the loosening of news and public affairs guidelines seriously reduced "access to those who didn't have that much in the first place."

The only hope for supporters of the fairness doctrine seems to be in the federal legislators' ability to override President Reagan's veto of the doctrine in June. The bill to codify the doctrine had passed overwhelming in both the Senate and the House. Efforts are currently being made to attach it to other legislation that would be difficult to veto.

Der stressed the need for the general public to show its support of the bill. "I think it's clear that people should convey to the federal legislature their point of view. The disastrous effects of deregulation on the airlines shows that there are some things you cannot just leave to the marketplace. It does not work towards the public good.

NEWS

Fear of Family Separation Undermining Immigration Act

By CAROL SANGER

(PNS) - Fear of family separation is undermining the very purpose of the Immigration Reform and Control Act of 1986.

By extending amnesty only to those individual aliens who can prove that they have lived or worked in the US for the required periods of time, the act forces many families which have members who do not qualify to decide between separating or continuing to live here illegally.

Many families are opting for the latter, as is apparent from the already lower than expected number of aliens applying for legalization. In so doing, they are perpetuating the existence of the illegal population the law is intended to eliminate.

To offer aliens legalization at the cost of their families is an unchar-

acteristic and disingenuous form of American generosity. It is also inconsistent with commitments the US has made to international law. In signing the 1975 Helsinki Accords, our country committed itself to "deal in a positive and humanitarian spirit with the applications of persons who wish to be reunified with members of their families."

We have been rightfully critical of nations such as the Soviet Union which grant exit visas to only one member of the family, thereby forcing those who wish to emigrate to abandon their families. Our conduct toward the families of legalized aliens must follow a different, more principled path.

FEAR JUSTIFIED

Aware that husbands and wives, parents and children, are not

treated as family units under the new law, many aliens are afraid to apply for legalization. Their fear is reinforced and largely justified by several aspects of the legalization process itself.

Applicants must list the name and location of every son, daughter, brother, sister and present and former spouse. The Immigration and Naturalization Service (INS) says it is simply collecting information for planning and statistical purposes.

But from an applicant's perspective, providing the INS with the names and whereabouts of other aliens -- particularly ineligible family members -- comes close to aiding and abetting the enemy. Mistrust of the INS's motives is only enhanced by its use of former Border Patrol agents as legalization officers.

Furthermore, there is no clear INS policy on the issue of family

separation, except a vague reassurance that families will be dealt with on a case-by-case basis. Applicants get little comfort from this, however, because the INS has no national standard which determines which families will be permitted to stay together.

Each of the 34 INS district directors has the power to impose his own criteria in deciding family unity cases. Families will therefore receive different treatment depending on where they file their applications.

HIGH VALUE

Until now, American immigration law has placed a high value on the importance of family unity. Most immigrants to this country are chosen because they have family members who are already living here.

Most other categories of immigrants seeking to enter or remain in the United States are processed not as individuals but as family members, among them immigrants, refugees, seekers of political asylum and even tourists. The spouse and children under 21 are given the

same immigration status as the head of the household.

Why, then, did Congress pass legislation requiring undocumented aliens to choose between the benefits of legalization and the integrity of their families?

Perhaps because it had an outdated picture of who undocumented aliens really are. Young, single males who fit the stereotype of the bracero days, when only men were permitted as field laborers, have long since been joined by married workers and their families.

FEAR OF ALIENS

Perhaps it was unaware of the economic and psychological importance of the family to undocumented aliens who rely on it for support. Or maybe it was afraid that if legalization was extended to all family members, too many aliens would be legalized.

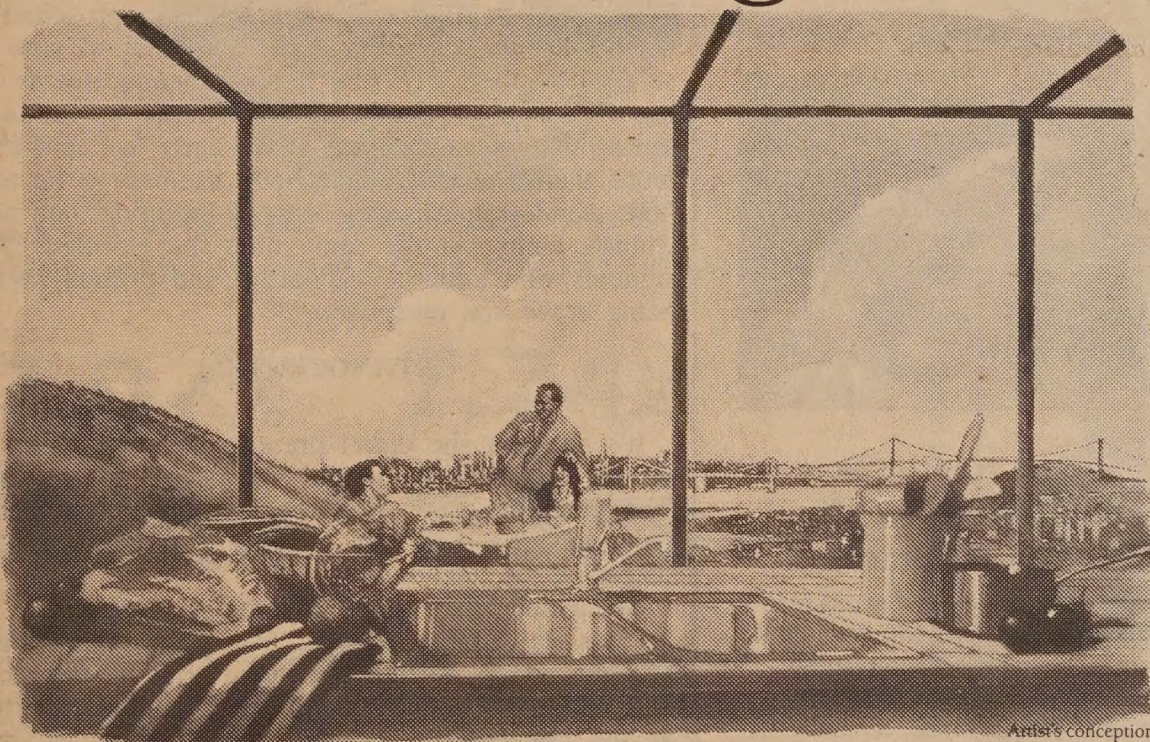
But under existing immigration law, the spouse and children of those who are successfully legalized will ultimately be entitled to enter the US. Requiring parents, children and siblings to separate from one another in order to apply at a later date for admission is senseless. It occurs at great expense to their educational, cultural and psychological well-being.

Means not extraordinary to prevent family separation are available within existing immigration procedures. For example, district directors could choose not to deport ineligible members.

But to ensure a just and uniform policy consistent with the goals of the new law and with the value of family unity within American history, Congress needs now to instruct the INS to grant legal status to the spouses and children of newly legalized aliens.

(Carol Sanger, an associate professor of law at Santa Clara University, specializes in immigration issues and the legal rights of children for Pacific News Service -Ed.)

Taste the high life.



Artist's conception

Life at Ridgemont is a daily feast for the eyes and spirit. This spectacular new home community high in the Oakland hills is unlike anything else you've ever seen. The stunning views include dramatic city skylines and all five bridges that span San Francisco Bay. And as day turns into night, a vibrant and glittering panorama of lights unfolds a thousand feet below you.

And this is just part of the unique beauty of life at Ridgemont. These luxurious single-family homes are



surrounded by 400 acres of protected parklands to assure that these remarkable vistas will be preserved for years to come.

Ridgemont truly represents a last-of-its-kind opportunity to live in this kind of environment this close to San Francisco. See for yourself. Three sales information centers and 14 fur-

nished models are open daily 11 a.m. to 6 p.m.

Priced from the high-\$200,000's to the mid-\$500,000's. For information, call (415) 632-0956. ☏

RIDGEMONT

Homes with vision by Watt Industries

Chinese Historical Society Plans River Cruise

The Chinese Historical Society's annual field trip this year is a 100-mile cruise up the Sacramento River and includes a tour of Old Sacramento, and visits to Folsom and Locke. It is Sept. 19-20 and begins at 8 am, with the return to SF at 5 pm.

A few openings remain at \$145 for members, \$155 for senior non-members and \$160 for non-members. Contact the Society at 17 Adler Place, SF, 391-1188, Tues-Sat, 1-5 pm. There are children and family rates.

INSIGHTS

China According to Barbara Walters

Asians Now

The Column

By SERENA CHEN

Last week's ABC-TV news magazine show, 20/20 devoted its entire hour to Barbara Walters' recent trip to the PRC. The program made me think about just how important point of view is.

The first half of the show focused on Bette Bao Lord, wife of the US ambassador to China. Although born in China, Lord was raised in the US and Walters repeatedly asked her questions about her Chinese half and her

American half -- as though she were some kind of mutant.

Being a "mutant" myself, Walters' attitude and point of view began to grate on my sensibilities. I began to wish Lord would say, "Yes, my right arm is American but my left toe is all Chinese."

We are the sum total of all the components that have shaped our beings -- genetics, family, friends, community and society. How can we separate exactly which parts of us are from our father and which

from our mother? And rarely is anyone ever asked to do that. To expect an answer to such a question is to assume that it is possible to separate and compartmentalize our being into neatly labeled packages.

I recall correcting the daughter of a friend of mine who said she was half Chinese and half American. I told her that since she was born in this country she was *all* American -- not half anything. Being half of anything implies you are not whole. And for Chinese Americans nothing is further from the truth.

My three year old son has a grandmother who was born in Japan. His other grandparents are of Chinese ancestry. He knows his numbers in English, Chinese, Japanese and Spanish. What does that make him? All American. I know not every person who asks "What are you?" is racist. They may have the best intentions in mind. But I'm teaching him to tell them he is an American, because being American doesn't necessarily mean being white.

My tirade against stereotypic ways of looking at people has its genesis in my upbringing, which in retrospect I see as being rather schizoid. I grew up in Oregon, where I was the only non-white color in my elementary school. I would live in a white world five days a week. On weekends I would go to Chinese school, learn Chinese dance and work at my father's Chinese gift shop.

I had "American" friends and I had "Chinese" friends. My worlds were neatly compartmentalized. The ultimate was when I had two separate birthday parties -- one on my western birthdate with my "American" friends and another on my Chinese calendar birthday with my "Chinese" friends. (A good way to rake in the gifts).

But the most amazing thing was that I acted and was perceived like two different persons. Among my white friends I was a "brain" -- someone to go to if they were having trouble with their homework.

In the Chinese crowd, I was one of the "popular" kids. I often

thought of myself as a chameleon, becoming whomever I thought others expected me to be.

It wasn't until my family moved to Oakland that I "merged" into one whole person -- when I found out I could be who I wanted to be and be accepted that way.

But back to Barbara Walters. She approached China from a totally chauvinist American point of view -- a stance of superiority. She made pronouncements decrying the lack of democratic freedoms in China, the sanctions against marrying at an early age and having more than one child. Her point seemed to be to show how wonderful America was by pointing out all of China's faults. At the same time she glorified Chinese students who admired capitalism and praised them for being brave and outspoken.

ETHNOCENTRIC

It's not that she didn't present the truth. There were no lies by either Walters or the people she interviewed. The problem arose from her nationalistic-ethnocentric point of view. She was looking at Chinese people as objects to be analyzed.

Being born and raised as part of mainstream America has its pitfalls. Walters, like many Americans was brought up to assume the superiority of this country and adopted Western European "slant" to reality. Just as she criticizes the dogma of the Communist bureaucrats for keeping China's people back, Walters' own blinders keep her from seeing the whole picture. Her presentation was pat and smug. The people she interviewed seemed far more interesting and complex than she allowed us to see.

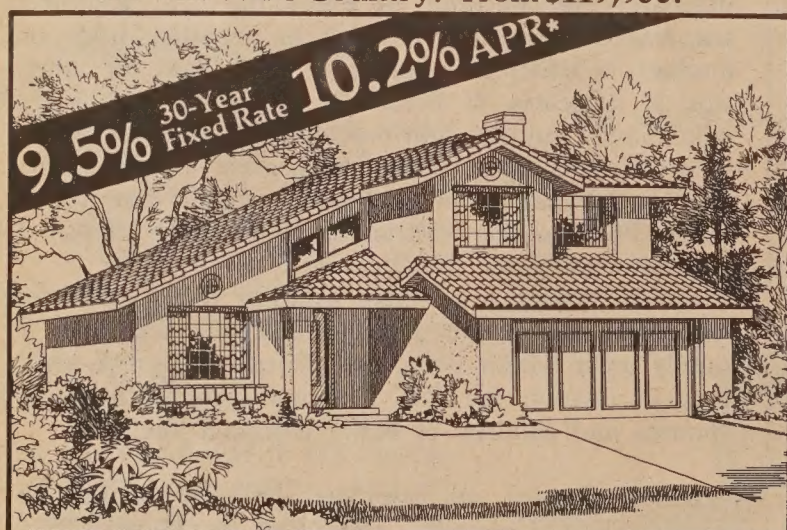
Having a "minority" (perhaps underdog is more like it) point of view has its advantages. The experience of being an "outsider," of being prejudged constantly, makes the recipient more sensitive to alternative points of view. One realizes at an early age that elected officials and people in authority may not have your best interests in mind. In fact they may not even know what your needs are. And it's not necessarily a conscious racism. It's just that we don't have full status as human beings.

But being white doesn't have as much to do with it as being a minority in a society. In fact, I've often been very impressed with the sensitivity of white Americans who were raised in Hawaii where Asians and Pacific Islanders are in the majority. Tolerance

Continued on Page 5

Elegant Napa Valley Awaits Your Family.

High-Styled 3 & 4 Bedroom Homes In A Quiet, Family-Oriented Community At The Gateway To The Wine Country. From \$119,950.



Napa Meadows

Homes by Security Owners Corp. Model and sales office at 309 Bedford Lane, American Canyon. Phone (707) 557-9900. Open daily 11am-6pm.

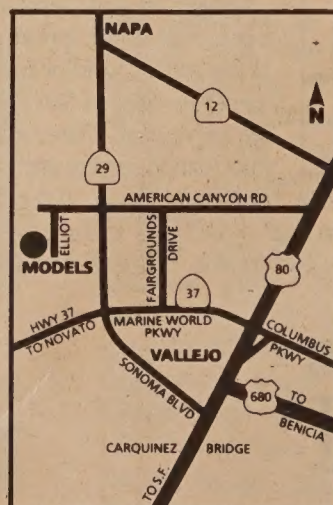
*Example: The Plan 1795 has sale price of \$133,950; 95% loan of \$127,250; down payment \$6700; 360 monthly payments of \$1069.96 (principal & interest) and \$37.11 (private mortgage insurance-required on all loans over 80%). Interest rates available on specific homes.



Just North Of Marine World, 45 Minutes From San Francisco!

Spacious, dramatic designs feature vaulted ceilings, oak cabinetry and luxurious master bedroom suites. These homes are located on large lots amid playgrounds, tennis courts, 10-acre park, par course, ballfields and basketball courts. Your Napa Valley lifestyle includes outstanding Napa County schools and the region's world-renowned beauty.

From \$119,950



NEWS

UCSF Researchers Form Cancer Prevention Project For Vietnamese Community

SAN FRANCISCO - A group of researchers at the University of California, San Francisco, have formed a Vietnamese community cancer project with the help of a grant from the American Cancer Society.

According to Dr. Stephen J. McPhee, assistant professor of medicine at UCSF, and director of the project, Vietnamese are the fastest growing Asian minority in California.

"We hope that in the near future, our research will facilitate the establishment of cancer education and prevention programs for the Vietnamese community," said McPhee. For information, call Chris Jenkins at 476-1202.

Refunded Money

Continued from Page 1

Republican Congressman William Green.

Two hundred ninety holders of the bogus "Yellow Certificates" qualified for funds totalling \$11,500 in interest, according to Paul Peters, FDIC supervisory liquidation specialist/claims agent for the New York Region.

The provision required the FDIC to pay interest to holders of the insured portion of their deposits at the New York statutory bankruptcy rate of 9%.

At the time of the bank's closure June 21, 1985, the FDIC questioned whether the Yellow Certificates issued by Golden Pacific qualified as insured funds. Several suits were brought to resolve the issue. These suits included two filed by the "Yellow Certificates Committee," formed by holders of the notes, and

the New York-based Asian Americans for Equality (AAE).

After a court decision ruled that the Yellow Certificate funds were insured, FDIC refunded money to the holders in Sept., 1986. However, FDIC had no statutes under which it was required to pay interest on funds withheld during the time span of the suit.

NO STATUTES

"There was no legal mandate for them to do that. The only way for them . . . was to have a law passed," according to Christopher Kui, Associate Director for AAE.

The provision enacted this month required the FDIC to pay to depo-

sitors interest starting from the date of bankruptcy, "computed till the exact date each individual was given their (original deposit) check," according to FDIC attorney Marc Weimann.

The interest provisions in the Golden Pacific case seems to be an isolated instance and won't necessarily be a precedent for other bankruptcy cases, according to Peters.

Peters encouraged Yellow Certificate holders residing out of state to contact the FDIC. Those residing out of the US may have a family member in the US inquire for them.

Secretary of the "Yellow Certificate Committee" C.Y. Chang noted that many members considered the interest refund to be an "unexpected joy."

Barbara Walters

Continued from Page 4

seems to predominate in these cultures and the white people I've met have treated me as an equal. It's an experience that's hard to describe.

I really didn't understand it until I visited the University of Hawaii in the early '70's and asked where their Asian American studies department was. There was no Asian American studies. No need for a specific department because Asians are not under siege in Hawaii. There was an ethnic studies

department and within that curriculum was a course called "Haoles in Hawaii." (Note: haole means white in Hawaiian).

Of course, just being a minority does not automatically bestow the person with great sensitivity and understanding. I've met many a Chinese "Archie Bunker-type." It takes work. It takes a critical look at oneself and challenging the prejudices that creep into the woodwork. But it's worth it. Let's hope Ms. Walters will do some homework before she reports on China again.

STOP

at

SAN FRANCISCO THRIFT AND LOAN

CASH BONUS

EFFECTIVE SEPTEMBER 1, 1987

ON OUR 6-MONTH AND 1 YEAR DEPOSIT ACCOUNTS (\$5,000 TO \$50,000)

7.07%

7.74%

(6 MONTHS)

7.25%

7.93%

(ONE YEAR)

RATE

ANNUAL YIELD

AMOUNT	CASH BONUS
\$ 5,000 TO \$ 9,999	\$10
\$ 10,000 TO \$ 19,999	\$20
\$20,000 TO \$29,999	\$40
\$30,000 TO \$39,999	\$60
\$40,000 TO \$50,000	\$80

Interest compounded daily based on a 365-day basis. Cash bonus is considered as interest and is reported on customer's income tax 1099 form. Substantial interest penalty and forfeiture of cash bonus if withdrawn early. Offer expires October 31, 1987.

* Annual yield includes cash bonus and interest

Rates are subject to change without notice.

SAN FRANCISCO THRIFT & LOAN

5410 Geary Blvd. San Francisco, CA 94121

Tel: (415) 668-8288

秋天的童話

STARTS WEDNESDAY, SEPTEMBER 2

AN AUTUMN'S TALE

at 11:45, 3:15, 6:45, 10:15

A Romantic Love Story

Starring Chow Yun-Fat & Cherrie Chung

English and Chinese subtitles

同場放映：義本無言

Co-feature: "CODE OF HONOUR"

at 1:30, 5:00, 8:30

(粵語對白，中英文字幕)

世界戲院

WORLD THEATRE

644 Broadway

SF, CA 94133

(415) 391-1393

General admission \$4.50 Senior & children \$3.00 Bargain matinees \$3.00 (Mon. to Fri. before 1p.)

BUSINESS

Young Entrepreneurs Cash In on Baseball Cards

By GRANDE LUM

SAN FRANCISCO - "Humm Baby!" is what many ecstatic SF baseball fans are saying about the possibility of the SF Giants going to their first World Series in 25 years. However two SF teenagers are excited about how well the Giants are doing for reasons besides civic pride.

"The better the Giants do, the higher the prices go for their baseball cards," said Marty Chan 17, who with his brother Tracy 19, have recently opened a baseball card store on Judah near 32nd Ave.

"The local team cards are always higher priced, because they're more in demand," added Tracy.

The two SF-born teenagers are not hometown fans, though. Both brothers confessed to be longtime Mets fans. "I always liked the players they had," Marty confided.

The IBM personal computer in the back room of "Chan's Cards" is evidence of the seriousness of the venture. However both say they opened a store because "buying and selling baseball cards is fun."

Baseball card collecting has become increasingly popular over the last few years. This year's national convention attracted over 20,000, double the previous year's figure. An estimated \$5 million in baseball cards were sold at the convention.

According to Marty the 'hottest'

card at the store right now is a Topp's 1987 Mark McGwire card, which is selling briskly at \$3.50 each. "It's a card you can just find in a pack, but everybody wants it." A 1984 Don Mattingly card is priced at \$70. "Rookie cards of superstar players are in high demand and that forces their prices up," Tracy noted.

AVID COLLECTORS

The brothers have been avid baseball card collectors for four years. They first started dealing at card conventions, where nearly all the dealers were older adults.

Tracy originally conceived the idea of opening the card store. "We started the business with money we had saved from part-time jobs," said Tracy, a sophomore at City College.

Tracy, who is working parttime for a real estate development firm, wants to become an investment banker. "He's the one who takes care of all the books," said Marty, a senior and a member of McAttee's tennis team.

Their parents, Albert Chan, a lawyer and Kathy Chan are very supportive, but they remind their sons, "school comes first," he adds.

The two may be attending college away from San Francisco next year and unable to be at the store, but many card collecting friends anxious to work there will solve that



Young businessmen Tracy and Marty in front of Chan's Cards

problem, according to Tracy.

GIRLS BUYING CARDS

Suprisingly, a few teenage girls have come in to buy cards. "They buy the cards of the players they think are cute," said Tracy.

According to the brothers, most of their customers are teenage boys, but those who buy the expensive cards are older male collectors.

"A majority of the younger customers are Asian," said Tracy. "They come here because we have the best prices."

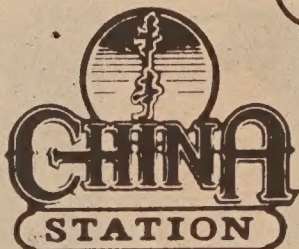
The Chans also pride themselves in being courteous with all their customers. "At another baseball card store in SF, the salesman there just ignores you, especially if you're young," remarked the younger brother.

The two entrepreneurs enjoy "speculating" by buying large amounts of cards that they think will go up in price. However they have made a few mistakes.

"We bought 200 Slurpee baseball cards that had been attached to the bottom of the cups at 50 cents each. Now're they're worthless."

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT

A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor.



LUNCH • DINNER
BANQUETS • FOOD TO GO
11:30 AM TO 1:00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2:00 AM
FREE PARKING

AFTER THEATER DINING
UNTIL 1:00 AM

JOCK ALSO SERVED
AFTER 10:00 PM



In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE • BERKELEY • 415/548-7880

SUBSCRIBE TO EAST/WEST

To join the group of concerned & discerning EAST/WEST subscribers, fill in the form below and return to:
838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco CA 94108.

Enclosed is my check for \$..... Please send me a

1 year \$15 2 years \$28 3 years \$40

NAME _____

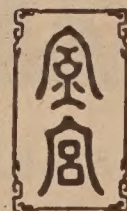
ADDRESS _____

CITY _____

STATE _____

ZIP _____

Tommy
Toy's



HAUTE
CUISINE CHINOISE

ELEGANT CHINESE CUISINE

655 Montgomery Street
Montgomery Washington Tower
San Francisco
(415) 397-4888



Advertise In East/West
Check Our Classifieds

CHINESE WORD-A-DAY

"NIGHT"

The word "night" depicts a standing person with outstretched arms, and a new moon under his left arm. The rising moon clearly conveys the meaning of this character.

After the invention of this character, the Chinese borrowed it for another meaning---armpit. In order not to mix up evening with one's armpit, the radical "flesh" was later added to make up the character "armpit" as it stands today. (腋)

"Night meal" is a midnight snack. (宵夜) "Night fragrance" is a tuberose. (夜来香) "Night pot" is a chamber-pot. (夜壶) If you are studying hard and burning the midnight oil,



Mandarin

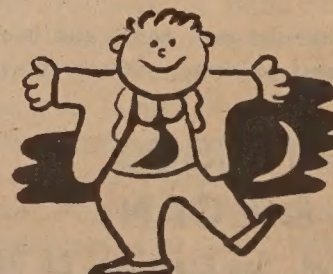
YE

Cantonese

YEH

the Chinese would say that you are operating the "night train." In ancient China, night watch began at 7 pm, and each period lasted two hours. The third watch fell between 11 pm and 1 am. There-fore midnight is "third watch, half-a-night." The "night-wandering god" is not a deity to be worshiped. It simply refers to someone who has a very active night life, and turns the night into day.

By Gordon Lew



NEWS

Suicide

Continued from Page 1

people didn't care about each other and that everyone seemed locked into a deadly competition," Hoffman said.

Hoffman also said that Tsen believed UC Berkeley professors are under "so much pressure to produce" written works they don't have time to pay attention to students.

"I'm sure if he had been at a small school this never would have happened," Hoffman said. "Somebody would have paid attention to him."

Nai-Fei Ding, who was Tsen's teaching assistant in East Asian Studies, in the Spring of 1984, said Tsen was "one of the best students in the class."

"He was more willing to think of issues than other students," Ding said.

She said she last met with Tsen last spring, and Tsen indicated he was dissatisfied with the lack of attention he was getting from his faculty adviser for his senior thesis, political science Professor Chalmers Johnson.

She and Tsen complained that Johnson had assigned a grade for his thesis before the thesis had been turned in, and this upset Tsen.

She also said Tsen found Johnson unavailable or not helpful much of the time.

Tsen wrote a thesis entitled "Modernization and Reform in 19th Century China and Japan: A Comparative Study" during the fall 1986 semester.

Contacted by phone yesterday, Johnson said he had "no knowledge (Tsen) had any trouble."

SCAPEGOAT SITUATION

"It sounds suspicious, like a scapegoat situation," Johnson said.

"I have a lot of students. I am not a priest. My problem is not student emotional disturbances. They are adults when they arrive (at UC Berkeley)."

Johnson said he has worked at UC Berkeley for 25 years and has never had this complaint in the past.

"I didn't know this student," Johnson said. "I would not seek to know his private life. He was a student in a large class. In retrospect, I gave him more attention than most (other students)."

Johnson added that the topic of the thesis could have been of emotional importance to Tsen.

According to friends Young-Ie Wuo and Kuan-Hsing Chen, Tsen intentionally failed his classes last semester in protest of what he saw as inadequate treatment of UC Berkeley undergraduates.

They said Tsen said "graduate students were treated like second-class citizens, and undergraduates were treated like illegal aliens."

"He didn't have a real person to talk to," Chen said.

PARENTAL PRESSURE

Hoffman said Tsen was under tremendous parental pressure to excel in school, but sometimes indicated if it had been up to him he might not have gone to school.

A story, which appeared in the Sept. 1 edition of the *Centre Daily News*, a Chinese-language newspaper in San Francisco, indicated Tsen felt he had suffered racial harassment while attending high school in Los Angeles.

The story also indicated that prior to his suicide Tsen had been taking large numbers of sleeping pills because of repeated insomnia.

University spokesperson Tom Debley said Tsen attended UC Berkeley from August 1983 until May 1987, but had not registered for the fall 1987 semester.

Tsen was double majoring in political science and Asian American studies.

Tsen was born Aug. 26, 1965, in Taiwan. He moved to Singapore, then to Los Angeles.

"Fall Into Style,"

CACA Fashion Show

OAKLAND - The Chinese American Citizen's Alliance's fashion show, "Fall Into Style," will be held Sept. 27, 11:30-3 pm at the Oakland Hyatt Regency. Sponsorships are sought at \$100 each. Proceeds go toward CACA community projects. Contact Josephine Hui, 1623 Park St., Alameda, 94501, 522-1933.

Matsui Asks Census Not to Lump Asians Together in 1990

WASHINGTON - Rep. Robert T. Matsui, (D-CA), is asking the census bureau to reconsider a plan to lump Asians, Filipinos and Pacific Islanders together in a single category for the 1990 US census.

Matsui sent a letter to Dr. John Keane, director of the bureau, asking him to explain why the agency had abandoned the 1980 Census approach of identifying nine separate ethnic categories in favor of a single Asian/Pacific islander category.

"I am certain that you will agree that it is important to ensure appropriate racial identification of different ethnic groups as some federal assistance programs are ethnic-specific," said Matsui.

KTSF Produces PSAs In Asian Languages

SAN FRANCISCO - KTSF, Channel 26, is currently airing public service announcements it produced in several Asian languages encouraging people to register and vote.

The Chinese language spots feature Supervisor Tom Hsieh, Community College Board member Julie Tang and pharmacist and Republican leader Dr. Dennis Wong.

KTSF will also begin airing a locally produced Vietnamese newscast, Vietnam Liberty TV, which can be seen Mon-Fri, 6:30-7:00 pm.

The news team has two anchors and five field reporters.

AIM
HIGH

GET THE EDGE

You're working hard for your college degree. But at graduation, you may be one of many people competing for the really good openings.

Get the most from your degree. Air Force ROTC is one way to help you get started. Our training program gives you the management and leadership skills you need to succeed. As an Air Force officer, you'll put your education to work in a responsible position from the very beginning.

It's a great opportunity. Why settle for anything less?

For more information call us at 642-3572
or pay us a visit at Callaghan Hall on the
UC Berkeley Campus.

AIR FORCE
ROTC

LEADERSHIP EXCELLENCE STARTS HERE

CHINESE CULTURE FOUNDATION presents:

Concert For Youth

Benefit concert for the Summer Youth Program of the Chinese Culture Center



YEE-HA CHIU - Piano,
SIN-TUNG CHIU - Violin

First Public Performance
on the West Coast

Program:

Mozart Sonata in B^b Major
K454

Beethoven Sonata No. 5 in
F Major, Opus 24 "Spring"
Franck Sonata in A Major

Herbst Theatre
401 Van Ness Avenue
San Francisco

7:30 P.M. Saturday,
September 19, 1987

Ticket Donation:
\$20, \$15, \$7.50 (student)

For Tickets: STBS Box Office
Union Square, San Francisco
Tues-Thurs Noon-7:30 P.M.
Fri-Sat Noon-8:00 P.M.
or Call (415) 552-3656
or (415) 986-1822

Remembering a Chinatown Pioneer

Photographs by the Late Kem Lee



By MAX MILLARD

SAN FRANCISCO - These photos of children by Kem Lee may bring bittersweet memories to those who remember the man who for half a century was one of Chinatown's most respected and successful photographers. *East/West* is proud to display the photos in honor of the upcoming first anniversary of Lee's death.

On June 2, 1986, shortly after giving a lecture to a photography club, he suffered a stroke. Taken to Chinese Hospital, he slipped into a coma and died on Oct. 2 at the age of 76. More than 1,000 people attended his funeral.

At the house in Berkeley where he lived with his wife, Nanying Stella Wong, Lee left behind thousands of photographs -- mainly of people and events in Chinatown. A master of both color and black and white, he was the official photographer of the Miss Chinatown USA Pageant from 1958 until his death.

For more than 25 years he provided unlimited photos to Chinatown newspapers for free. "All I got was my byline. But it helped build up my trade," he once said.

A native of Toishan District in China, he emigrated to California

in 1927, getting a job as a houseboy for an American family. He stayed with the family for seven years, graduated from San Mateo High School, then studied art and photography during the Depression era.

After working as a laundryman for several years, he began a career as a commercial artist. But his natural ease with strangers and his talent for posing the face and body in creative ways led to greater success as a portrait photographer. At about the same time he was switching careers, he married Stella Wong, a poet and artist. She encouraged him to keep up his painting and to write poetry in Chinese; he pursued both as lifelong hobbies.

MET PRESIDENT

While his portrait photography provided a living, his news photography won him a totally unexpected honor: He was invited to the White House to meet President Lyndon Johnson. Among Lee's most cherished photos was one showing him shaking the President's hand.

He officially retired around 1977 and turned over the management of his studios to his nephew and niece, David and Susan Lee. But, up to the end, Lee could often be seen at

community events, quietly taking pictures in the background with a zoom lens. He would then bring the prints to local newspapers, including *East/West*.

He was active with the Chinese American Citizens Alliance, the Lee Family Association, the Chinese Historical Society of America, the Chinatown Photographic Society, and other organizations.

It would be a fitting epilogue to his career if Lee's photo studios were to continue to thrive, and his best photographs catalogued and preserved. Instead, like many photographers whose work is of local historic value, Lee is in danger of becoming a forgotten man.

"Some of us are interested in saving Kem's work," said Stella Wong, "but it's too much for one person to handle."

The Chinatown Neighborhood Arts Program, located inside the Chinatown Holiday Inn at 750 Kearny Street, is tentatively planning an exhibition of Lee's photos next year, showing the people and events of Chinatown from the 1930s to the 1980s. However, Wong needs help in identifying many of the photos. She can be reached at 1537 Comstock Court, Berkeley, CA 94703.





Lee loved to photograph babies, and couldn't resist this shot of Senator William Nolan visiting Chinatown.

Kem Lee is shown in upper right. The two outdoor photos on this page were taken in China. The three others were taken in Lee's studio, where he developed a mastery of getting ordinary children to pose like professional models.

NETWORKING THE COMMUNITY

Agency Battles Spectrum of Mental Health Problems

ADDRESS: 3626 Balboa St., SF, 94121

EST: 1974

STAFF: 33 fulltime and parttime

BUDGET: \$750,000 annually

GOALS: Provide effective multi-cultural, multilingual mental health services to community. Increase sensitivity and knowledge by training mental health providers working with Asians.

By GRANDE LUM

Richmond Area Maxi Services (RAMS), an agency serving the SF Richmond district, has been expanding services throughout its 12 years.

In 1975, RAMS was contracted to do only outpatient and prevention services, including direct services such as therapy and counseling and indirect services such as educational presentations, consultations and support groups.

When Saigon fell in 1975, a huge influx of refugees came to the

US. In 1978, the government, realizing the enormous problems for Laotian, Cambodian and Vietnamese immigrants, funded projects to serve that population.

RAMS was one of 40 programs in the US to be awarded a grant to train mental health specialists to work with the Southeast Asian population.

RAMS' Southeast Asian Community Mental Health Services is "the only one of the 40 original programs that has been operating continuously and is nationally renowned for its work with Southeast Asians," according to Herb Z. Wong, executive director of RAMS.

In 1977 President Carter established the President's Commission on Mental Health before whom Wong testified on the state of Asian American mental health.

ASIAN TRAINING CENTER

As a result a subpanel on Asian/Pacific American Mental Health was created and a recommendation was made to form a center to train individuals from throughout the country to work with Asian American populations. Subsequently, the National Asian American Training Center was founded in 1979.

Legislation in 1979 by Tom Bates, East Bay Assemblyman, mandated reform in the ways long-term mentally disabled clients are cared for. With funds provided by the bill RAMS established an adult day treatment program focused on providing community-based services to

those with long term mental health problems.

"Recently, because of our expertise in Southeast Asian mental health, we are collaborating with Asian Community Mental Health of Oakland and three Southern California agencies in training mental health professionals in areas with high Southeast Asian refugee populations," said the director.

The program, Southeast Asian Mental Health Training and Technical System, focuses on refugee treatment issues.

SCHOOL PSYCHOLOGY

On the horizon is a school psychology mental health team to work with Asian children in special education programs.

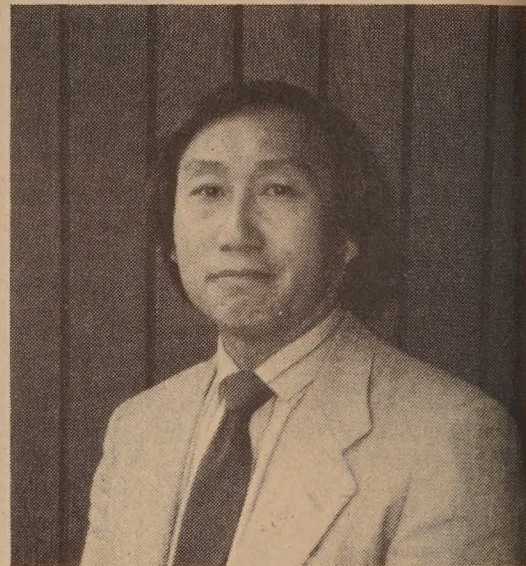
"In the past, schools have lacked counseling services for special ed students, so the schools had to refer out to mental health agencies."

If their proposal is accepted, RAMS would provide services in the school system which would include classroom observation and individual and group counseling.

The client population reflects the diversity of the Richmond area--eight percent are elderly, which according to Wong "is very high compared to the national average." Forty-six percent of the clients are children.

Socio-economic status and ethnicity also vary in the clients of the diverse Richmond district. Fifty percent of the clients are Asian.

Struggle, protest and compromise



Herb Z. Wong

were all needed in the founding of Richmond Area Maxi-Services.

In 1974, the Richmond district was one of the last areas in SF without a mental health center. Richmond Asian Caucus, an ad-hoc group advocated for mental health services.

The caucus applied for a center which was to be called Richmond Asian Maxi-Services. Twice their proposal was rejected.

Another group was selected to run a Richmond district mental health agency in 1975. "The community was up in arms, because the group selected had nothing to do with Richmond and they had not gone through a community process," explained Herb Wong.

At this point "(Assemblyman) Willie Brown came in and called

Continued on Page 11

What is your home worth in today's Real Estate Market?

Call me for a market analysis.
(No Obligation)



James W. Chin
Realtor Associate

FOX & CARSKADON

1515 South El Camino Real
San Mateo, California 94402 (415) 342-7701
Residence: (415) 341-3709

CALIFORNIA VOCATIONAL COLLEGE

Dental Technology
Dental Assisting
Personalized Instruction

**OK'D BY INS
FOR NON-CITIZENS**

288 Ellsworth Street
San Francisco
(415) 826-3866

Chapel of the Chimes

自一九〇九年起服務亞裔社區

殯儀 火化
墳地 敬祭花卉

本殯儀館的設備悉以
中國傳統儀式為本。

中文刻在瓶上

日夜電話: 654-0123
山景城墳場入口處

4499 PIEDMONT AVENUE · OAKLAND

預作安排或現正需要
不妨想想本堂之設施

三家雅緻教堂為你服務



English & Chinese Books on Things Chinese

- * Arts & Culture
- * Asian American Literature
- * Chinese Language
- * Cookbooks
- * ESL
- * English-Chinese Dictionaries
- * Chinese-English Dictionaries

- * Healing Arts
- * History
- * Literature & Poetry
- * Martial Arts
- * Religion & Philosophy
- * Social Sciences
- * Travel



EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.

1435-A Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331

1986 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350

EASTWIND

CTS 美国中国旅行社有限公司 U.S. CHINA TRAVEL SERVICE, INC.

GROUP & INDIVIDUAL TOURS

Short trips to China with daily departure (1, 2, 3, or 4 days) -- Groups tours with duration 4 to 24 days, more than 500 departures in 1987 -- Individual Tours can be arranged

PROMPT SERVICE TO OBTAIN ENTRY VISA INTO CHINA

TICKETS & HOTELS

Air, train, boat, bus from H.K. to China -- Pacific and Domestic Air Tickets
Hotel Reservations in Guangzhou, Shanghai, Beijing, Xian, and Hong Kong

CARGO TRANSPORTATION & EXPRESS MAIL

Between U.S./H.K./China

500 Sutter Street, Suite 621, San Francisco CA 94102 Tel: (415) 398 6627
Toll free within California: 800-553-8764

BRANCH OFFICE: 223 E. Garvey Avenue, Suite 138, Monterey Park CA 91754
Tel: (818) 288 8222

NETWORKING

WHERE WHAT WHEN

THRU SEP 13

ONE WOMAN PLAY "Coming into Pas-sion/Song for a Sansei" by Judy Narita. The Fountain Thtr., 5060 Fountain Ave., Hollywood. \$10. (213/466-1767)

THRU OCT 30

WATERCOLOR EXHIBIT by Weyman Lew. Hank Baum Gallery, 2140 Bush St., SF. Reception for artist-Sep. 13, 1-4 pm. (921-7677)

THU. SEP 3

TALK and luncheon with State Superinten-dant Bill Honig speaking on "Shaping the Future of California's Public School Sys-tem." Ralson Rm, Sheraton-Palace Hotel, SF. 12 pm. (543-3353)

SEP. 4 - 6

SINGLES CONVENTION - SF/Bay Area Nikkei Singles and LA Chapter co-sponsors Cathedral Hill Hotel, Van Ness & Geary Blvd. (221-0206)

SAT. SEP 5

SPORTS CHALLENGE sponsor: Club Asean. Basketball, volleyball and softball. Laney College, Oak. \$2-\$3. 10 am-5 pm. (521-9755)

SEP. 9

TALK - "Asia at the End of the Twentieth Century," by Robert A. Scalapino, director of UC Berkeley's Institute of East Asian Studies, St. Francis Hotel, Union Square, SF. Sponsored by World Affair Council. \$5 members, \$10 non-members, \$2 students. 6 pm. Reservation req. 982-2541.

SEP. 9 - 26

MULTIMEDIA PERFORMANCE "Equity" by Paul Kwan and Arnold Iger. Surreal sets, masked performers and puppets used to express theme that desire has nothing to do with ideal beauty. Intersection for the Arts, 766 Valencia St., SF. 8 pm. (626-3311)

THU. SEP 10

MEMBERSHIP MEETING of the Chinese American Democratic Club features commu-nity reports and endorsements of Props. A-W. Chinatown YMCA, 855 Sacramento St., SF. (397-3296)

LECTURE by Professor Micheal Strickmann of the Department of Oriental Languages speaks on his current research. 3205 Dwi-nelle Hall, UC Berkeley. 12 pm.

FUNDRAISING DINNER Sponsor: Self-

Help for the Elderly. Honors Alice Suet-Yee, pro bono attorney, and others. Miriwa Rest, 728 Pacific Ave., SF. \$125 per person. 5:30 pm. (982-9171)

AFTER-BUSINESS MIXER - Sponsored by Asian Pacific American Support Group of USC., Imperial Garden, 8225 Sunset Blvd, Hollywood, \$5. 6-9 pm. (213) 743-4999.

FRI. SEP 11

OPEN HOUSE - Chinese Community Hous-ing Corp's St. Claire Residence, 585 Geary, 4-6 pm

SAT. SEP 12

TENNIS TOURNAMENT sponsored by Chi-nese for Affirmative Action features doubles action. \$20 members. \$30 non-members. (982-0801)

CHINESE ARTS - The Lively Arts at Stan-ford presents "The Chinese Children's Palace of Hangzhou"; dancers, acrobats, musicians. Stanford's Memorial Aud., Stan-ford. \$7.50-\$16. 8 pm. (723-4317)

SUN. SEP 13

CHINESE ARTS - Chinese Children's Palace, (see above) Zellerbach Hall, UC Berkeley. \$10.50-\$16.50. 2 pm. (642-9988)

MON SEP 14

COLLOQUIUM on China's new fiction writers, features Zhan Kangkang, author of "The Wasted Years". Conducted in Chinese. 3205 Dwinelle Hall, UC Berkeley. Free. 12 pm.

MIXER sponsored by Oakland Chinatown Chamber of Commerce. Individuals inter-ested in membership are invited. Suite 301, 310 8th Ave., Oakland. 6-8 pm. (893-7011)

WED. SEP 16

TOUR - Guided walking tour of Oakland's Chinatown. Tour will meet at Asian Com-munity Library, 449 9th St., Oakland. Free. 10 am. Call to reserve space. (273-3234)

PROFILE: RAMS

Continued from Page 10

for a meeting between the two groups and the resolution was that both groups would be on the board of directors and that the name would be Richmond Area Maxi-Services."

Wong continued, "RAMS then sub-mitted one comprehensive applica-tion and was still rejected." Wong said that only after working with other community groups and helping re-elect mental health district advisory board members, RAMS application was approved.

"Now, 12 years later," says the executive director, "we are provid-ing comprehensive services to a community that continues to support us."

CLASSI-ADS

BUSINESS

3 SEWING MACHINES

\$400 each. One blind-stitch, One overlock & one single needle. (415) 992-1558.

PIANO LESSONS in your home. Children and Adults. Beginners and Advanced. San Mateo - Burlingame Area. Richard Giltner, M.S.M., Member of California Music Teachers' Association. 347-5978, 344-1050.

REAL ESTATE

IDAHO

You have to see to appreciate these two units in Oakland on extra wide lot, detached in country setting. Zoned for five units. Call Merced Realty, 753-8646. Ask for Mark.

Handy Man Special

3 houses on 150x140 lot. Com-mercial zoning. Joins Albert-son's Grocery in Napa, Idaho. 25 minutes from Boise. \$105,000. O.W.C. (208)467-9223 or (208)467-2947. Ask for Dennis.

EMPLOYMENT

Executive Director

Experienced in fundraising, public speaking, media/corporate/political liaisons, newsletter editing, chap-ter/member services, familiar IBM-PC needed to manage orga-nization of Chinese American's national office. Chinese speaker preferred. Salary 20-35K depending on experience. Send resume by Sept. 30 to Executive Director Search Committee, OCA, 2025 Eye St. N.W., Wash-ington, D. C. 20006.

CLERK/RECTP. for animal hospital. Req's public contact, clerical, phone and cashier exp. Apply SF/SPCA, 2500 - 16th St. EOE.

CUSTOMER SERVICE REPRESENTATIVE (TELLER)

Imperial Savings is seeking a motivated individual for our North Beach Branch. This 30 hour week, half-day Saturday position requires a positive attitude, excellent communica-tion/sales ability and cash handling experience. We offer a competitive salary, excellent benefits, and a stimulating work environment. Please call (415) 982-1344 for more infor-mation. EOE

IMPERIAL SAVINGS

Advertise In East/West

BARTENDER - experience Asian preferred. Lantern Res-taurant, Oakland. 451-0627.

Secretary

\$22,542 - \$27,400

In addition, the City pays 7% of the employee share of PERS.

Four openings: 3 for days, one for the hours 11 a.m.-8:00 p.m. Types, using Dictaphone Word Processor or dictating equip; maintains records & files; processes incoming & outgoing mail; posts info to records; answers phones; interfaces with public & City staff; operates office equip. Requires any combination of ed & exper equivalent to HS degree & 2 yrs responsible clerical/secretarial exper & training; type 50 net words/minute. Work processing & computer exper. and ability to work effectively with general public & staff preferred. Must complete City of Sunnyvale application which

may be obtained by calling (408) 730-7490 or by coming to address below. Filing deadline: 9/25/87, 5:00 p.m.

EOE/M/F/H/V.

CITY OF SUNNYVALE
456 W. OLIVE STREET
SUNNYVALE, CA 94086

Executive Assistant Sierra Club

Sierra Club, a leading national environmental organization, seeks an experienced executive secretary/administrative assis-tant to provide assistance for the executive director. Position has high public contact and requires excellent communica-tions skills. Candidates must also have word processing, dictaphone, travel and meeting arrangement experience. 35 hours/Week \$1530-1670/month plus excellent benefits. Send letter and resume to Lynn Lutz, Sierra Club, 730 Polk Street, SF 94109. EOE M/F/H

LOUIE JEW

THIS MONTH ONLY

\$1000 IN OPTIONS FREE OR CASH BACK!

ON ALL 1987 826's in stock

RICHMOND **mazda**

237-4700 Toll-Free 441-1600
SF 771-1000
600-23RD STREET, RICHMOND, CA 94804

Armstrong University
Berkeley

2222 Harold Way,
Berkeley, CA 94704
(415) 848-2500

MBA and BBA Degree Programs:

Accounting
Finance
Marketing
Management

International Business
English as a Second Language

A World of Opportunity

International Atmosphere, Student from 40 Countries

Please send free 128 page catalog.

My interest is:

☐ MBA
☐ Undergraduate Degree Program
☐ ESL

Name

Address

City

State

CLASSI-ADS

EMPLOYMENT

FIREFIGHTER

City of San Jose

SALARY: \$2469.00-\$3001.00/mo.
(approximate)

TO QUALIFY: Applicants must be 18 yrs. old by 10/2/87, be a high school graduate and possess a valid Calif. driver's license.

APPLICATION: Available at City of San Jose Personnel Dept., 801 N. First St., Room 207, San Jose, CA 95110. (408) 277-4204.

PLEASE NOTE: APPLICATIONS WILL BE ACCEPTED ONE DAY ONLY, FRIDAY, OCTOBER 2, 1987.

Completed applications MUST BE HAND DELIVERED by the applicant or representative between 7:00 a.m. and 6:00 p.m. on that date. No exceptions will be made.

E.O.E.

PROOFREADER

\$2,038 - \$2,448 Month

The Judicial Council, Administrative Office of the Courts located in San Francisco, is accepting applications for the position of Proofreader.

The incumbent will read, proof and edit reports, memos, letters, and forms for typographical errors, and to ensure proper style, spelling and grammar. The proof reader may assist with other related work as required.

MINIMUM QUALIFICATIONS:

High School graduation or equivalent. College course work with an English major or related field is preferred. Two years of experience in copy editing or proofreading. Ability to type accurately at a speed of 45 wpm and read detailed and technical materials for long periods of time. Knowledge of English grammar, spelling, punctuation, and proofreading and copy editing procedures, symbols and terms. Legal terminology and word processing systems knowledge are desirable.

Please request application form from: Administrative Office of the Courts - PRF, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, CA 94102. Telephone (415) 557-9251.

FILING DEADLINE: September 18, 1987

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

RECEPTIONIST/ OFFICE ASSISTANT

\$1,378 - \$1,843 Per Month

The State of California, Court of Appeal, First Appellate District and the California Judicial Council, Administrative Office of the Courts are accepting applications for two Receptionist/Office Assistant positions, both located in San Francisco.

Under supervision, the incumbents will perform receptionist and clerical duties answering telephones, taking messages, receiving visitors, typing a variety of correspondence on a Wang word processor, and perform other related duties as required.

MINIMUM QUALIFICATIONS:

High School graduation or equivalent. One year receptionist experience in a private or government office; ability to type 45 wpm; possess excellent command of English, grammar, and related language skills; and ability to learn and use word processing equipment. Wang word processing experience is preferred.

Request application from: Administrative Office of the Courts - RCPT, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, CA 94102. Telephone: (415) 557-9251.

FILING DEADLINE: September 18, 1987
AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

PRODUCTION WORKERS

Simmons USA is seeking experience bedding & upholstery production workers. Experience in the following are desirable: closing, hog ringing, sewers, handlers, upholsterers & cutters. Apply in person. Simmons USA, 1700 Fiarway Drive, San Leandro, CA 94577. EOE

Bilingual Coordinator

Bilingual coordinator for Chinese Health Ed. proj. 1/2 time, \$1,000/mo. + benefits. Degree + 2 yrs. Health Ed. exp. req'd. Send resume to: CCCC, American Heart Association, 421 Powell St., S.F., CA 94102. Deadline 9/18/87.

LEGAL

STATE OF CALIFORNIA DEPARTMENT OF CORRECTIONS NOTICE TO CONTRACTORS

Proposals are sought for Construction of Wastewater Disinfection and Disposal Facilities, Avenal, Kings County, Bid Package III A. Sealed proposals will be received at the Department of Corrections, Contract Services Section, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, California 94283-0001, until 4:00 p.m. September 25, 1987 at which time they will publicly opened and read aloud.

The scope consists of adding a new chlorination building (including equipment for adding chlorine to treated effluent) adjacent to the recently completed Wasterwater Treatment Plant across Highway 33 from the prison. It also requires chlorine contact pond near the effluent storage pond as well as a pipe placed under Highway 33. No security measures are required while working because the location is outside of the double perimeter fence. This is to be a turnkey operation upon completion and all final grading and clean up/connection to existing work for interface is the responsibility of this bid package. Construction duration is 5 1/2 months, completing on March 18, 1988.

Plans and specifications may be seen at the Department of Corrections, Contract Services Sections, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, California 94283-0001; at area builders exchanges; minority associations in the project vicinity. Contact the Minority and Women Business Enterprises Coordinator, in the Department of Corrections, Planning and Construction Division, (916) 324-8963 or the Department of Corrections, Contract Services Section, (916) 324-4914 for the location of State plan rooms in the project vicinity.

Plans and specifications and a bid proposal form may be obtained only from the Department of Corrections, Contract Services Section, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, California 94283-0001. No bid will be considered unless it is made on the State's proposal form which is non-transferable.

A prebid conference is scheduled for 1:30 p.m., September 10, 1987 at the Creekside Inn in Avenal. On site inspections may be scheduled after the prebid.

Successful bidder(s) will be required to furnish a Payment Bond and Performance Bond as prescribed by law.

Preference will be granted to bidders properly approved as "small business" in accordance with Section 1896, et seq., Title 2, California Administrative Code. Application for the preference must be verified by the Office of Small and Minority Business, 1808 14th Street, Suite 100, Sacramento, California 95814, by the close of business on the day of the bid opening date.

ATTENTION

IN ACCORDANCE WITH STATE LAW AND CONSISTENT WITH THE DEPARTMENT OF CORRECTIONS' POLICY TO UTILIZE MINORITY AND WOMEN BUSINESS ENTERPRISES IN ALL ASPECTS OF CONTRACTING TO THE MAXIMUM EXTENT FEASIBLE, A MINORITY BUSINESS ENTERPRISE PARTICIPATE GOAL OF 13 PERCENT AND A WOMEN BUSINESS ENTERPRISE PARTICIPATION GOAL OF 3 PERCENT OF THE CONTRACT BID PRICE ARE REQUIRED FOR PRISON CONSTRUCTION PROJECTS.

THE DEPARTMENT OF CORRECTIONS IS SUBJECT TO SPECIAL REQUIREMENT IN STATE LAW AND DEPARTMENTAL REGULATIONS FOR THE PARTICIPATION OF MINORITY AND WOMEN-OWNED BUSINESS IN PRISON CONSTRUCTION PROJECTS. ALL CONTRACTORS MUST COMPLY WITH THESE REQUIREMENTS WHICH ARE SPECIFIED IN SECTION 19 OF THIS BID PACKAGE. EVEN IF YOU ARE THE LOW BIDDER, YOUR BID WILL BE REJECTED IF YOU HAVE NOT MET THESE REQUIREMENTS.

RECENT CLARIFICATIONS HAVE BEEN MADE TO SECTION 12. CONTACT THE M/WBE PROGRAM COORDINATOR

AT (916) 324-8963 IF YOU HAVE ANY QUESTIONS REGARDING SECTION 19.

The Department of Corrections reserves the right to reject any or all bids, to waive any irregularity in any bid, and to award a contract for any part or the whole of the project.

GENERAL PREVAILING WAGE RATES COUNTY OF KINGS

In accordance with the provisions of Section 1773 of the Labor Code, the Department of Corrections has ascertained that the general prevailing rate of wages applicable in the county in which the work is to be done is as determined by the Director of Industrial Relations effective the same date as the plans and specifications. Copies of the general prevailing wage rates are on file at the Department of Corrections, Contract Services Section, 630 K Street, Sacramento, California 94283-0001.

An unofficial estimate for the project is \$360,000.

A 10% bid bond and prequalification of bidders per the Public Contract Code are required.

STATE OF CALIFORNIA DEPARTMENT OF CORRECTIONS NOTICE TO CONTRACTORS

Proposals are sought for construction of permanent support services facilities at California Conservation Center, Susanville, California. Sealed proposals will be received at the Department of Corrections, Contract Services Section, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, California, 94283-0001, until 2:00 p.m., September 22, 1987 at which time they will be publicly opened and read aloud.

The scope of work included in a single bid package consists of:

1. Permanent structures to house Facility Support, Facility Control, Recreation, General Visiting, Food Service Satellite, Visitor Processing, Building Maintenance Satellite, Workchange, Volatile Storage, Armory, General Warehouse, PIA Warehouse and a single building containing industry space contiguous with vocational education space.
2. Extension of onsite utilities (power, telecommunications, water, storm drainage, steam, condensate, etc.) to service these buildings, as well as final grading and finished interior secondary roads and fences.

Plans and specifications may be seen at the Department of Corrections, Contract Services Sections, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, California 94283-0001; at area builders exchanges; minority associations in the project vicinity. Contact the Minority and Women Business Enterprises Coordinator, in the Department of Corrections, Planning and Construction Division, (916) 324-8963 or the Department of Corrections, Contract Services Section, (916) 324-4914 for the location of State plan rooms in the project vicinity.

Plans and specifications and a bid proposal form may be obtained only from the Department of Corrections, Contract Services Section, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, California 94283-0001. No bid will be considered unless it is made on the State's proposal form which is non-transferable.

A prebid conference is scheduled for Tuesday, September 8, 1987, beginning at 1:00 p.m. at the main Institution Administration Building at 711-045 Center Road, Susanville, California. Onsite inspections may be schedule after the prebid.

Successful bidder(s) will be required to furnish a Payment Bond and Performance Bond as prescribed by law.

Preference will be granted to bidders properly approved as "small business" in accordance with Section 1896, et seq., Title 2, California Administrative Code. Application for the preference must be verified by the Office of Small and Minority Business, 1808 14th Street, Suite 100, Sacramento, California 95814, by the close of business on the day of the bid opening date.

ATTENTION

IN ACCORDANCE WITH STATE LAW AND CONSISTENT WITH THE DEPARTMENT OF CORRECTIONS' POLICY TO UTILIZE MINORITY AND WOMEN BUSINESS ENTERPRISES IN ALL ASPECTS OF CONTRACTING TO THE MAXIMUM EXTENT FEASIBLE, A MINORITY BUSINESS ENTERPRISE PARTICIPATE GOAL OF 13 PERCENT AND A WOMEN BUSINESS ENTERPRISE PARTICIPATION GOAL OF 3 PERCENT OF THE CONTRACT BID PRICE ARE REQUIRED FOR

東西報 中文版

亞裔覓偶報紙徵婚
時髦紅娘方興未艾

(本報特稿)他是一個二十八歲的土生華裔，單身。在過去的四個月中，他在亞裔報紙和雜誌上登出徵婚廣告，由此而與若干女的有過聯絡。結果是，一個嫌他不會講中文，一個在電話裡約會過幾次，但終於沒有下文，一個則連他的電話也不聽。盡管到如今他還未找到意中人，不過他還會刊登廣告。

越來越多的亞裔社區單身男女借助廣告做紅娘。徵求「善良淑女」或「誠實男士」，「先友後婚」的人，從紐約，達拉斯到香港、上海都有。在廣告上開列徵求者所具備的條件，除身高體重之類外，往往還會注明「有綠卡」等。

「貌美溫柔愛家淑女，誠徵大學程度，正職，誠實可靠，無不良嗜好男士，歷照請寄。」

「某男，三十九歲，有綠卡，來自中國大陸，職業針灸醫生，誠徵溫柔熱情，英語流利女士。」

只要瀏覽一下報紙上的這類徵婚廣告，便可認識到各式各樣的人等。

由於徵婚廣告既能增加收入，也頗吸引讀者，因此報紙也樂於刊登。發行量相當大的「中報」開一版，配以通欄標題，心形和愛神圖案，名之曰「愛的列車」。

「中報」負責「愛的列車」版的李小姐說，要求刊登徵婚廣告的多是留學生，尋找老伴的老人和工作太忙，無暇覓愛的人。這些人發現，來到美國他們便有一種與外界隔離的感覺，難於找到理想的生活伴侶。當他們逐漸西化，便會接受這種西方尋找配偶的方式。

應該由女方主動抑或男方主動，於是就有可能永遠失去接觸的機會。但是，徵婚廣告的目的，是顯而易見的，全無這種曖昧。

本文開頭提到的那位土生華裔，由於終日忙於工作，除了同事之外，甚少機會與其他的人交往。他原想在「海灣衛報」刊登徵婚廣告，但又不願考慮「非我族類」者，於是選擇了「星島日報」。雖然有幾個女人一聽說他不會說中文時就掛斷電話，但與他見面的女郎大多數卻是「相當友善」。

他說，「這需要時間。想找到一個你認為夠與之度過一生的伴侶，就得有極大的耐心。」

徵婚廣告的一個不足之處是，「一位在海灣衛報」上徵婚的三十二歲單身女郎有如是

說：她在兩週時間內收到六十個應徵者的信息，但是，大多數自稱「有運動員體魄和良好技能的人」，却是身體肥胖。還有，就是要應付那些動機不純者。「中報」的李小姐說，他們常常收到形跡可疑的信件，這就需要在編輯刊登時加以注意。還有，替徵婚者的真實姓名和住址保密，以便能對應徵者的回音有所甄別。

在傳統的華人社區裡，媒人已逐漸被婚姻介紹所取代。比如，在廣州，這類介紹所已經相當風行。在香港，婚姻介紹所和徵婚廣告更是已盛行有年。雖然目前尚難預言，但李小姐估計，不久的將來，中國大陸也將會出現徵婚廣告。

根據報紙發行量的大小，每個徵婚廣告的價錢在兩元至十五元之間。這類廣告成為越

社區消息

★新學期開始，各地學校紛紛開學。華埠女青年會有許多課程也在近期開課，歡迎各界人士盡早登記。

週末中文學校：九月十二日開課，上課時間為星期六上午九時至十二時，有國、粵語班。全學期共十八週，學費五十五元。

週末兒童美術班：九月十二日開課，星期六下午一時至二時半上課。內容有繪畫、設計、雕刻手工等。

中學生英文數學輔導：九月十九日及廿三日晚六時至九時上課，由詩人桑德斯女士指導如何欣賞英詩及寫詩。

西點班：九月十二日開課，許鶴青師傅指導各式派餅日蛋糕。四週二十四元，每星期六下午一時上課。

免費英詩寫作與欣賞講座：九月十六日及廿三日晚六時至九時上課，由詩人桑德斯女士指導如何欣賞英詩及寫詩。

氣功講座：免費講座時間訂於九月十九日下午二時半，

由駱佩鈺氣功師主講「飲食益補，氣功強身」。內容包括中國菜補食療，與練氣功以祛病延年，增強體質的關係。

以上各級開課在即，歡迎社區大眾致電(四一五)三九七-六八八三諮詢或到企李街九六五號報名。

★屋崙華人服務社舉辦之補習班現正接受初中及高中學生申請。截止報名日期：秋季學期八七年九月十一日。春季學期八八年一月二十九日。查詢處：屋崙華人服務社，屋崙八街三一零號二一五室。電話：八三九-二零二二

黃鳳瓊實業公司

本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳。專誠為僑胞服務。若蒙垂詢，請電話接洽。

SKYWAY REALTY
Real Estate & Insurance
683 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO.
Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765
匙鎖整及油漆具用器鐵種各

結丹藥西園平
Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 饒熟貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

翻用舊鋁罐
舊汽水罐啤酒罐
ALUMINUM CAN
RECYCLING

1磅至 49磅，每磅 28¢
50磅至 99磅，每磅 29¢
100磅至 199磅，每磅 30¢
200磅至 499磅，每磅 32¢
500磅以上——每磅 33¢

收買潔淨舊報紙
每噸出價五十元
星期一至五：上午八時至三時
星期六：上午八時至十一時
San Francisco
350 Rhode Island
(415) 621-6200

IPS-INDEPENDENT
PAPER STOCK CO.

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS

982-2197

1035 Grant Avenue
San Francisco, CA 94133EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT

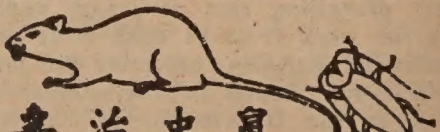
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities

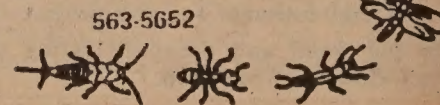


838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

置業良機
屋崙兩單位獨立住屋，別墅風格，周圍多空地，整面積夠建五單位之用，手巧者尤合。有意請電 753-8646 Merced Realty, Mark 洽。

A-1 Western
Exterminators

專治虫鼠
二十四小時服務
563-5652



EAST WEST 東西報

一九八七年九月十日

第二十一卷卅五期

EAST/WEST NEWS

每份二角五分

松景廬計劃又遇挑戰

一組織發起興建公園

百老匯隧道空地用途前景未明

（舊金山訊）百老匯隧道公園委員會二日宣佈，該組織已徵集到二萬五千個登記選民的簽名，要求市議會撤銷將百老匯隧道頂空地用作興建「松景廬」老人公寓的決定。

該組織發言人稱，市議會在收到簽名後，應撤銷今年五月廿六日全體市議員通過的批准「松景廬」在隧道頂興建的決定，等待有關提案在十一月選舉中由選民作出抉擇。

百老匯隧道公園委員會主

張將計劃中「松景廬」的地點用作興建有七十個車位的停車場兼公園之用。他們建議的這個計劃耗資約三百八十萬元，其中二百七十萬元用建成後的停車場收入償付，其餘一百一十萬元可利用募捐方式向市民籌措。

同時，隧道委員會致函市長及市議會，要求市府為「松景廬」計劃撥出一百五十至二百萬元基金，用作日後購買私

為不遂為不可知其

蘭妮退出市長競選

加入戰圈只四月 一旦知難早抽身

（舊金山訊）舊金山山下屆市長的主要候選人之一，市檢察長蘭妮九月一日突然宣佈退出市長競選。

蘭妮表示，她很現實地考慮了競選的事，但終於發現自己沒有足夠的時間去籌募競選經費和把自己的想法傳達給市民，因此處於不利的地位。她對退出競選之後無法就一些至關重要的市政問題發表意見而深感遺憾。

五十歲的蘭妮是今年五月宣佈參加市長競選的，距她宣佈退出只有四個月。她是去年八月被市長范士丹任命接替因心臟病逝世的阿格諾斯而成為市府檢察長的。在此之前，她是十一位市議員之一。據說，當時市長與她私下有默契，就是她答應不會競選市長。

蘭妮最近因得到一筆來自銀行界的十五萬元捐款而招來物議。批評人士指責她違背了她「不受大財團支持」的口號，也懷疑這筆捐款的清白。但稍後地檢處宣佈這筆捐款是合法的。蘭妮在最近的民意測驗中，只排在市長候選人中的第四位。

此間觀察家認為，蘭妮的退出，最大得益者為前市府行政官博厄斯。但這位現時排在市長候選人名單中第二位的「黑馬」，比起兩名熱門人選市議員摩連拿里和州眾議員艾諾斯，仍有一段距離。

人地皮發展老人住屋。

隧道委員會的發言人說，在隧道頂建一座六層高，有七十個單位的老人大廈，將會使附近的交通更加擠塞。

該委員會出動三百名志願人員，在一個月內徵集了一成全市積極投票選民的簽名，目的是把此事列入十一月選舉提案，交由選民表決。

「松景廬」老人公寓的主要贊助機構安老自助處的行政主任鍾月娟指責公園委員會收集簽名的手法不够光明正大。她說，他們對選民只說在隧道頂建公園，而絕不提「松景廬」老人公寓的事。她對公園委員會的行動表示遺憾。

鍾月娟還說，如果選民登記局接受了這些簽名並真的把此事列入選舉提案，安老自助處則會發起一教育運動，引導市民正視華埠對老人住屋的需要，從良知出發來投這一票。

香港移民配額增加

每年六百升至五千

（華盛頓訊）據悉，原來每年只有六百名的香港移民配額從十月一日起將增加到五千名。暫停了一年的中國大陸移民第六優先亦會恢復開放。

香港移民配額增加，於去年十一月已經通過，由於財政年度從十月起算，故在下月才正式實施。國務院將會在本月中公佈新財政年度的移民配額各類優先的排期。

移民律師相信，香港配額的增加將會引起港人申請移民美國的熱潮，因此他們認為，有意移民美國的香港人應盡快申請，爭取得到配額增加的好處。

洗衫收費男女有別

法官裁定涉嫌歧視

（舊金山訊）舊金山聯邦高等法院九月一日裁定，洗衣店收洗女裝恤衫收費比男裝恤衫高乃屬於性別歧視，必須停止這種收費政策。

法官麥卡希同意地檢處消費組的要求，對一間名為 Vistacion Valley Laundry 的洗衣店發出禁制令，禁止該店對洗熨男女恤衫收取不同價錢。禁制令即時生效，直至該案審理有結果為止。

地檢處於八月十一日入稟法院，指該店對女恤衫洗熨收費二元一角，對男恤衫則只收一元一角，有性別歧視之嫌。洗衣店店主表示，男女裝恤衫的不同收費並非歧視女性，而是因為女裝恤衫尺碼較小，款式複雜，不能用自動熨衣



圖為百老匯隧道公園委員會提出的公園設計草圖。

以談判代替打仗

這星期東德領袖昂納克第一次到西德訪問，和西德總理科爾會談。

眾所周知，東西德長期對立，邊界上至今仍有警衛綫和柏林牆，雙方人民不可自由往來。東西德領導人也從沒有坐下來會談。

這次對話的收穫不一定很大，但這肯定是個良好的開端。

今天世界上仍有不少分裂的國家，像韓國、中國、塞浦路斯等都是。當我們看到電視新聞節目昂納克到達波恩時的歡迎儀式上，兩個德國的國旗並列，樂隊奏出兩首不同的國歌，而兩國的領袖在觀禮台上並排站立，使我們期待中韓兩國都有這樣的一天：讓雙方以會談代替打仗，以爭取人民的福祉代替政治的權勢！（劉池光）